

HELPS FOR TRANSLATORS

Bible translators may apply for a free grant of the following publications by writing to the Bible Society (Translations Department) to which they are related. Any translator not related to a Bible Society should apply to the Business Manager of The Bible Translator. Other persons should order through commercial channels those books not published by the Bible Societies.

- HEBREW O.T., ed. by Norman H. Snaith. (London, British and Foreign Bible Society, 1958) 17/6d.
- GREEK N.T., 2nd ed., with revised critical apparatus. (London, BFBS, 1958) 8/6d.
- GREEK-ENGLISH DIGLOT. The English translation is specially designed for translators whose own language is not English.
Matthew, Mark, John (London, BFBS) Each 7/6d.
- OLD TESTAMENT TRANSLATION PROBLEMS. A treatment of difficult passages in the Masoretic text. (Leiden, E. J. Brill, 1960) 24/- \$3.40
- TRANSLATORS' HANDBOOK ON MARK, by Robert G. Bratcher and Eugene A. Nida. A treatment of translational problems. (Leiden, E. J. Brill, 1961) In the press
- BIBLE TRANSLATING, by Eugene A. Nida. An analysis of principles and procedures, with special reference to aboriginal languages. (New York, American Bible Society, 1947) \$1.75
- MESSAGE AND MISSION, by Eugene A. Nida. The communication of the Christian faith in the light of linguistics, anthropology, psychology and sociology. (New York, Harper and Brothers, 1960) \$5.00
- CUSTOMS AND CULTURES, by Eugene A. Nida. An Anthropology for Christian Missions. (New York, Harper and Brothers, 1954) \$4.00
- GOD'S WORD IN MAN'S LANGUAGE, by Eugene A. Nida. A story of translating the Bible into more than 1000 languages. (New York, Harper and Brothers, 1953) \$3.00
- THE LORD IS GOD, by Hellmut Rosin. The translation of the Divine Names and the Missionary Calling of the Church. (Amsterdam, Netherlands Bible Society, 1956) 14/- \$2.00
- BIBLE REFERENCES, O.T. (87 pp) and N.T. (71 pp.). Lists of places quoted or alluded to elsewhere in the Bible. (New York, ABS) Each 75 c.
- BIBLE SECTION HEADINGS. Gives brief, Biblical titles and any parallel passages. O.T. 36 pp.; N.T. 20 pp. (New York, ABS) Each 25 c.
- CHECK LIST OF PROPER NAMES IN THE N.T. Lists names and shows differences in AV, ERV, ASV and RSV spelling. 13 pp. (New York, ABS) 10 c.
- CONCORDANCE MODELS. Complete AV with words encircled to form the model for 45,000 or 25,000 line concordance. Instructions included for preparing concordance. (New York, ABS, 1959). Either set, 4 vols . . . \$6.15
- INTRA-GOSPEL PARALLEL PASSAGE CHECK LISTS. Gives parallel phrases, clauses and sentences within each Gospel, based on ASV. 51 pp. (New York, ABS) 50 c.
- WORD CHECK LISTS FOR THE N.T. For each book a list of key Greek words, related forms and English translation. 117 pp. (New York, ABS) \$1.00
- INDIAN WORD LIST. A comparative list of Greek N.T. terms as translated into some languages of India (London, BFBS) 21/-